

SEVKUTARAB PESREVI

Devr-i kebir

Ismail Dede Efendi

The musical score consists of ten staves of music notation, each starting with a treble clef. The time signature is 2/4 throughout. The music is composed of eighth and sixteenth note patterns, with some measure endings indicated by vertical lines and dots. The notation is typical of Ottoman musical notation, using vertical stems and horizontal dashes to represent pitch and rhythm.

2. Hane.

A handwritten musical score consisting of two staves of music. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains ten measures of music, primarily composed of eighth-note patterns. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It also contains ten measures of music, featuring eighth-note patterns and some sixteenth-note figures. The score is written on eleven horizontal lines. In the bottom right section of the page, there is handwritten text that appears to be a name, possibly "Basa".

ŞEVKUTARAB AYİN-I ŞERIFI

Düyük

Dede Efendi

Hey yär

Ey . has re fi hu hə ni ci han
vey kib le l za hi den dü eb

rū yi ho qest hey yär

hey . dast beli yā ri men

Ez . cümle si fa . ti hi şı ur . . . yan keş tem až

hey yär hey yil dost

beli yā ri men

ta . gav ta ho rem bū reh ne der

cū . yi ho qest hey yär

hey . . dast beli yā ri

men Ey . yu . sūfa

bir sū yi in yaku bi nə bi . ne bi ya

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is in common time and uses a treble clef. The notes are primarily eighth notes, with some sixteenth-note patterns. The lyrics are written below each staff in two languages. The first language appears to be English, and the second language is likely a Romance language like Spanish or Portuguese, given the structure and some recognizable words like "join", "han", "sude", "mi", "na", "bi", "ya", "mer", "te", "bet", "re", "met", "si", "me", "kin", "bi", "men", "lu", "bi", "men", "di", "men", "be", "fad", "ni", "ma", "be", "se", "nz", "hu", "da", "ve", "n", "di", "ek", "pe", "yam", "be", "rest", "hey", "y", "dost", "beli", "ye", "ri", "men", "ca", "nim", "men", "ca", "nim". The handwriting is cursive and fluid.

Handwritten lyrics:

• Ey . i si i join han sude .

• berta ri mi mi na bi ya

• Eu - kə be həv seyn mer te bet
mah du mi cə nem sem si din

• uey dev le ti bə mek re met
ez cə met ey ru hul e min

• Kes nis ti se ha mah re met
teb ri zi cūn er si me kin

• der kur bi ev ed nə bi ya
ez mes ci di āk se bi ya

• mah bu bi men mer gu bi men

• mat lu bi men mak bu li men

• Um - - mi di men be fad
ə - - ra mi cə ni ma

• li hu da ve n di ek be rest
be se nz yi pe yam be rest

• hey yār hey yi dost

• hey

• beli ye ri men ca nim men ca nim

fah rem
 dan re sul ki
 na na mes
 mü ham me des ti yär
 hey yär hey yi dost
 beli yä ri men
 RU yes cü ma hi te
 bü kz des cün se ner be rest
 hey yär hey yi dost
 beli yä ri men
 Hä ki ka de met se ä de ti
 Häk ez ka de met he me gü lü
 cä ni me nest "hey yär"

A handwritten musical score for a single voice. The music is written on eight staves, each consisting of a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The vocal line includes lyrics in English and Turkish, such as "beli yā ri men", "ser ta ka de met", and "ha ki tū ber". The score concludes with the title "etkinci selam" written below the final staff.

Eyfer.

Musical score for 'Saz' featuring three staves of music with lyrics in Japanese and English:

Top staff: *ah ah ey - ki - fu - ti i tū me*

Middle staff: *Saz i si ra ye ne fe di kün*

Bottom staff: *fes kun oey büll hi büll hi büll ki rá*

Handwritten musical score for voice and Saz. The score consists of ten staves of music in 2/4 time, mostly in G major (indicated by a 'G' with a sharp sign) and one staff in A major (indicated by an 'A' with a sharp sign). The vocal line is written in soprano clef, and the Saz line is written in bass clef.

The lyrics are written below the vocal line, combining German words and names with Turkish words. The vocal parts are underlined, and the Saz part is indicated by a bracket labeled "Saz".

1. li - si - rin - ne, ua
ra - Saz - ter - ye - di kün
Hin - züh - rera
Er - ua - hi ra

2.
fer - ha - ha - ve kün - . . .
Saz -
zern - na - næg - meha
der - æ - æ - ki an

3. ha - en - yi - cen - fe - ze
si - rin - li - ka -

4. Ah - ey - du - du - si - ber - . . .
ber - der - . . gä - . . gä - hi - i

5. iz - . . zet kū - . . kū - si - sul - . . .
sul - . . . ta - ni - ni - ze dem - . . .

6. Ah - ey - ha - hay - me ber
ber - ba - lä - yi de - . . .

7. Saz -
rel - mil - ki rab

rab . . . bā . ni . . . mi ze dem

"Üçüncü Çelam"

Devrikebir.

28 4 Ey yi sa bā . . . bu yi zi hət .

tu hə . . . li şem sed din yər

Nə . . fe l . . müs . . ki .

ha . ta . . . ez qin . . be . Kas

. tan . . . tin . . . bi yər ah me

be nə . . . mi şem . . sü din . . ser . . hos

sü . dim mut . . rib . . bi rev me .

zi cə . . . mi . . . sem . . sü . din . .

mes ti . . . mü . . sa ki . . . mey . . bi

yər eh . . . beli yə . rim . . uay .

Terennüm.

Handwritten musical score for "Terennüm" in G major (two sharps) and common time (indicated by '18'). The score consists of ten staves of music, each with a treble clef and a sharp sign. The lyrics are written below the music in a cursive script. The first staff begins with a single note followed by a series of eighth-note pairs. The second staff starts with a sixteenth-note pair. The third staff begins with a sixteenth-note pair. The fourth staff starts with a sixteenth-note pair. The fifth staff begins with a sixteenth-note pair. The sixth staff begins with a sixteenth-note pair. The seventh staff begins with a sixteenth-note pair. The eighth staff begins with a sixteenth-note pair. The ninth staff begins with a sixteenth-note pair. The tenth staff begins with a sixteenth-note pair. The lyrics are as follows:

Fu ki he zer a fe rin by ni ce sul
Her ki bu gün ve te de i na nu ben

tan o lur ku li o tan ki si ler ca rim
yüz sü re yoksul i se bayo lur ca rim

husre vü ha han o lur a men husre vü ha han o lur . . .
bay i se sul tan o lur a men bay i se sul tan o lur

Terennüm.

Mec

nü nu peri se ni tu em des tem gir yâr

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is in G major, indicated by a sharp symbol in the key signature. The tempo is marked as $\text{♩} = 120$. The lyrics are written below each staff in a non-Latin script, likely Hangeul. The vocal range is approximately from middle C to high G.

The lyrics are as follows:

- ey yā ri men vay ser kes te rū hay re ni tū em
- des tem. gir . . . yār ey yā ri men Her
- bi se rū pa yi des te gi ri ae red men
- bi se rū sa ma ni tū em des tem gir . . . yār
- ey yā ri men vay yār yār yā ri men i vay
- Ah yā ri men yā ri me re dōst yā ri men yā ri me re
Terennüm.
- dōst yā ri men vay
- (empty staff)
- (empty staff)
- (empty staff)
- Ben
- bilmezi dim giz li à yan he . . . he . . .

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is in common time (indicated by 'C') and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicated by various sharps and flats. The lyrics are written in Turkish and are placed below each staff. The lyrics are:

hep seni mis sin Ten ler de vücan lar da ni han
ah hepseni mis sin sen
den bu ci han ic re ni sen i isteri dim
ben sen den bu ci han ic re ni sen i
is ter i dim ben a hir bu nu bil dim ki ci han
ah . . . ah . . . hepseni mis sin . . .
vay . . a hir bu nu bil dim ki ci han ah . .
hepseni mis sin pin
han me sev ki rü yi tü ber ma mübare kest Naz
za re i tü ber he me can ha mübare kest . . . ey
beste kā ni ten bete ma şa yi can le vid Ey
beste kā ni ten bete ma şa yi can re vid a

hir re sul güst te ma şa mü ba re hest
 Terennüm.
 Ah . . ne es ka szbr i . der ol dun neak li le ya . . rem . .
 Ah . . be la' yi ask i . le hak ka ki noldugum bil . . mem . .
 Ah . . se ma i gi bi ben ol bi hu demki a lem de
 Ne kâ ri ba şa ci kar dim ne bell li bi kâ . . rem . .
 Bu an la nur e le mim den ki a si ki za . . rem . .
 Ne keyfi le müte key yif nemestü hüs ya . . rem . .
 Dördüncü Selâm. Ah . . sul . ta . ni . . meni . .
saz
 isul . ta . ni . . meni . . ni . .
 en der . di . . lü can . . can . . i ma
saz
 ni . . meni . . der . men .
 bi . . de mi . . men . . zin .
saz
 de . . sevem . . uem . . yek can . . ci . . se
 ded . . ved . . sad . ca . . ni . . meni . .
 ah . . i ma . . ni . . meni . . .

Son Pesrev.



Son Yürüük..

